

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 228

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Inserations: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 228 – 3105

Bern, Freitag, 2. Oktober 1981  
Berne, vendredi, 2 octobre 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 228 – 2. 10. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais,  
Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida  
ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Erbenruf.

Öffentliches Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRRegV.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse  
(situation).

Inhaltsverzeichnis – Répertoire: I.V.–31.VIII.1981

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

23. September 1981

Technotrade Schira AG, in Uster, Adresse: Stöcklerstrasse 1 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 9. 1981. Zweck: Planung und Vertrieb von Anlagen und Produkten auf dem Gebiet der Verfahrenstechnik, im besonderen des Umweltschutzes, Verwertung von Lizenzen und Know-how sowie Handel mit technischen Erzeugnissen der Verbrauchsgüterindustrie; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namennaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB-VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jules Schira-Dantinger, von Monthey, in Uster.

23. September 1981

Integra AG Zürich, in Zürich 7, Eisenbahnsicherungsvesen usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1161). Statuten am 27. 6. 1981 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Marc Henri Chaudet, von Corcier-sur-veyve, in Rivaz, und Prof. Dr. Rolf Dubis, von Affoltern am Albis, in St. Gallen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gerhard Rutz; seine Prokura ist demnach erloschen.

23. September 1981

Imextan AG, in Zürich 9, Roh- und Fertiglleder usw. (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2705). Hans O. Lutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas S. Aman, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift.

23. September 1981

Akusta AG, in Egg, elektronische Geräte (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3981). Heinz Jehle, Theodor Meister und Niklaus Loeliger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

23. September 1981

Itef Leasing AG, in Zürich 4, Leasing- und Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3477). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Schmid, Bürger der USA, in London (GB); Pamela Michaels Jarrett, Bürgerin der USA, in London (GB); Donald Edward Davidson, Bürger der USA, in London (GB) und Jolyon F. R. Moss, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

23. September 1981

Maschinenfabrik Horgen AG in Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2337). Die Prokura von Hansjörg Sohm ist erloschen.

23. September 1981

Musikhaus Litscher Leasing AG, in Zürich 4, Vermietung von Musikinstrumenten, Verstärkern usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1979, S. 381). Fridolin Hofstetter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Litscher, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift.

23. September 1981

TW Oil Zürich AG, in Zürich 1, Informationen über Marktverhältnisse bezüglich Rohöl usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1594). Helmut Lüthi, Delegierter des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martina E. W. Deuss, niederländische Staatsangehörige, in Groesbeek (NL).

23. September 1981

Jacky Maeder Luftfracht AG, Filiale Kloten, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3673), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Robert Küng und Paul Kaiser sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Gasser, Vizedirektor; seine Prokura ist demnach erloschen.

23. September 1981

Urex AG, in Elgg, Metallwaren aus Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2398). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 7. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. September 1981

Nordland Kredit Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Kredit-, Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1833). Die Prokuristin Alice Schwendmann hat infolge Verheiratung den Familiennamen Knüsel und das Bürgerrecht von Küssnacht am Rigi erhalten; sie wohnt weiterhin in Arth.

23. September 1981

Marianne Coester AG, in Zumikon, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 62). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 17. 9. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Marianne Coester AG in Liquidation durchgeführt. Dr. Robert Coester ist als einziger Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidator ist Hans Bühner, von Zumikon und Bibern SH, in Zumikon; er führt Einzelunterschrift. Liquidationsdomizil: Rebhus-Strasse 41, in Zumikon, c/o Hans Bühner.

23. September 1981

Herbert Kraus AG, in Zürich 5, Fabrikation von und Handel mit Damenmänteln usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Die Generalversammlung vom 20. 7. 1981 hat die Fusion mit der «Croydor AG», in Romanshorn, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1980 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Croydor AG» über. Die «Herbert Kraus AG» ist aufgelöst.

23. September 1981

Bank Albis AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 110). Lorenzo Aloizio, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Besazio.

23. September 1981

Forster-Verlag AG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1385). Statuten am 1. 7. 1981 geändert. Neuer Sitz: Küssnacht ZH. Adresse: Alte Landstrasse 43. Neu hat Kollektivprokura: Nelly Amstler, von Zürich, in Obereggstrasse; sie zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

23. September 1981

Kommerz-Agentur AG, in Dübendorf, Agenturen für den Vertrieb von Waren aller Art (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1897). Statuten am 17. 9. 1981 geändert. Die Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) vertreten die Gesellschaft nun mit Einzelunterschrift. Louis Piller ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Josef Husner, von und in Thalwil.

23. September 1981

J. Metzger & Co AG, in Zell, Sägerei- und Hobelwerk (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3722). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Metzger; demnach ist seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura: Ernst Kellenberger, von Walzenhausen, in Zell ZH; er zeichnet ausschliesslich mit Jakob Metzger, Präsident, oder mit Robert Metzger, Mitglied des VR.

23. September 1981

Bau- und Planung AG, in Zürich 9, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2446). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ebikon (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1981, S. 2941) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. September 1981

Ivodruck AG, in Buchs, Druck-, Satz- und Buchbinderarbeiten (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4212). Jörg Ineichen, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Elvira Ineichen, von Eglisau, in Lengnau AG. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Albert Affolter, von Halten, in Schaffhausen.

23. September 1981

Keller-Frei & Co AG, in Zürich 6, Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3973). Helene Wagner ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Maximilian Dünner; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1981

Breta, Bremner- und Tankanlagen AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2870). Die Prokura von Charles Bachmann ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Anton Fuhrmann, von Oeschchen, in Thalwil, und Ruth Eberli, von Altwis, in Affoltern am Albis.

23. September 1981

REMAC, Real Estate and Management Consulting, E. Breslaw, in Zürich, Beratung auf dem Gebiete der Immobilien, bezüglich Finanzierungen und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. September 1981

Albrecht-Schläpfer AG, in Zürich 1, Handel mit Bettwaren usw. (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2005). Die Prokura von Verena Fröhlich ist erloschen.

23. September 1981

Baggenstos & Felber, in Zürich 1, Waisenhausstrasse 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 31. 8. 1981. Gesellschafter: Thomas Baggenstos, von Stansstad, in Küssnacht ZH, und Josef Felber, von und in Emmen; diese führen Kollektivunterschrift zu zweien. Herstellung und Vertrieb von Rückspiegeln für Nutzfahrzeuge.

23. September 1981

Dublanc + Co, in Opfikon, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von Seidenstoffen (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3721). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditistin Maria Dublanc-Zürkirchen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von unbeschränkt haftenden Gesellschafter Carl Edwin Dublanc als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma «Dublanc + Co. Inhaber Carl Dublanc», in Zürich, fortgesetzt.

23. September 1981

Dublanc + Co, Inhaber Carl Dublanc, in Opfikon, Talackerstrasse 17, TMC Textil & Mode Center, Glatbrugg (Post 8065 Zürich), Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Carl Edwin Dublanc, von Mellingen, in Aristau. Setzt das Geschäft der bisherigen Kommanditgesellschaft «Dublanc + Co», in Opfikon, als Einzelfirma im Sinne von Art. 619 OR in Verbindung mit Art. 579 OR fort. Einzelprokura wurde erteilt an: Carl Kälin, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Marcel Dublanc, von Mellingen, in Zürich, und Charles Dublanc jun., von Mellingen, in Muri AG. Fabrikation von Seidenstoffen.

23. September 1981

R. + R. Schätti, in Maur, Tägerstrasse 9, Forch, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1981. Gesellschafter: Robert Schätti, von Lachen, in Maur, und Rolf Schätti, von Lachen, in Küssnacht ZH. Schreineri.

23. September 1981

Urs E. Rudolph, Unternehmensberatung, in Küssnacht, Allmendstrasse 63, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs E. Rudolph, von Zürich, in Küssnacht ZH. Durchführung von Unternehmensberatungen.

23. September 1981

Gesellschaft für angewandte Oelhydraulik und Pneumatik, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3178). Die Unterschriften von Hanspeter Däppen, Rudolf Beer und Marcel Furegati sind erloschen. Hanspeter Uster führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Kassier, sondern nun als Präsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Maag, von und in Bachenbühlach, Vizepräsident des Vorstandes; Jean-Claude Franel, von Provençe, in Wetzikon ZH. Kassier des Vorstandes, und Jürg Frei, von Zürich, in Seuzach, Aktuar des Vorstandes.

23. September 1981

**Grundfeld-Genossenschaft**, in **Mettenstetten** (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2270). Heidi Steiner, Maximilian Sevcik und Thomas Peter Classen sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Schweizer, von Zürich, in Mettenstetten, Präsidentin; Charles Raillard, von Basel, in Mettenstetten, Vizepräsident und Sekretär; und Heidi Feuz, von Lauterbrunnen, in Mettenstetten, Kassierin. Neue Adresse der Genossenschaft: Grundrebenstrasse 35, c/o Ursula Schweizer.

23. September 1981

**Quadrige Forum**, **Sylvia Brunner**, in **Zürich**, Wohnrichtungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2781). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. September 1981

**Sennereigenossenschaft Aeugstertal**, in **Aeugst am Albis** (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978, S. 3372). Eugen Walder ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift: Freddy Hutmacher-Rusterholz, von Konolfingen, in Aeugst am Albis. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

23. September 1981

**System-Abdichtung Zürich**, **E. Dal Pont**, in **Zürich**, Sanierung von Flachdachbauten, insbesondere Abdichtung von Flachdächern (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2233). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. September 1981

**Hans Oetiker**, **Metallwaren- u. Apparatefabrik**, in **Horgen** (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2337). Die Prokura von Hansjörg Sohm ist erloschen.

23. September 1981

**Fashion Link AG**, in **Zürich** 7, Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Textilien und Textilprodukten (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1462). Statuten am 10. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 52 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 neu auf Fr. 102 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 102 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert, wobei Fr. 12 000 des Erhöhungsbetrages durch Verrechnung liberriert worden sind. Neue Geschäftsführer sind: Peter Ruff und Christian Stern; beide Mitglieder des VR (Verwaltungsrates); sie führen weiterhin Einzelunterschrift. Zu Tagebucheintrag vom 28. 4. 1981 ist nachzutragen, dass Emanuel Stern, Präsident des VR und Direktor, Bürger von Zürich und auch daselbst wohnhaft ist.

23. September 1981

**Stramid AG**, bisher in **Kerns** (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 120). Statuten, welche ursprünglich vom 12. 6. 1973 datieren und letztmals am 21. 5. 1975 geändert wurden, am 17. 9. 1981 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kalchbühlstrasse 22, Zürich 2, bei der Budizger Treuhand Co. Inh. Hans Meier & Louis Kaelin. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Import und Export von Maschinen aller Art, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Madeleine Marmet-Lüthi ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Meier, von Uster, in Kilchberg ZH.

23. September 1981

**Atelier Stemmle AG**, in **Zürich** 5, Buchbinderei (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2585). Statuten am 15. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist nun in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 zerlegt und ist voll liberriert.

23. September 1981

**Berlag Textil AG**, in **Zürich** 1, Bahnhofstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 9. 1981. Zweck: Betrieb eigener Ladenlokale für den Verkauf von Textilien und Bekleidungsstücken sowie den dazugehörigen Accessoires; kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kalman Fitzg, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Präsident; Alexandro Marangoni, von Augio, in Marly, Delegierter, und Lorenzo Marangoni, von Augio, in Riehen.

23. September 1981

**Caspar Hotel AG**, in **Wallisellen**, Bützackerstrasse 2, c/o Christian Caspar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1981. Zweck: Betrieb von Restaurants und Hotels, Beteiligung an Unternehmen der Lebensmittel- und Dienstleistungsbranche, Finanzierung solcher Unternehmen, Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Christian Caspar, von Riom-Parzonz, in Wallisellen, Präsident und Direktor mit Einzelunterschrift, und mit Kollektivunterschrift zu zweien: Katharina Caspar, von Riom-Parzonz, in Wallisellen, sowie Karl Keller, von Marthalen, in Wallisellen.

23. September 1981

**Peter Wittwer AG**, in **Uster**, Guldenenstrasse 18, c/o Peter Wittwer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1981. Zweck: Ausführung von Arbeiten des Baugewerbes sowie des Gartenbaugewerbes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt 2 Autos, Maschinen, Werkzeuge sowie eine Büroeinrichtung, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 7. 1981, zum Preise von Fr. 18 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Peter Josef Wittwer, von Trub, in Uster.

23. September 1981

**Zumtobel AG für Beleuchtungstechnik**, in **Zürich** 6 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2898). Statuten am 8. 12. 1980 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Heinz Häberlin ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Dr. Ulrich Kappeler, von Frauenfeld, in Thalwil.

23. September 1981

**Telifax AG**, in **Dübendorf**, Engros-Handel mit sowie Reparaturen von Radio-, Fernseh- und anderen Geräten der Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845). Statuten am 9. 9. 1981 geändert. Durch Annullierung aller Aktien wurden das Grundkapital im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 0 herabgesetzt. Durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde ein neues Grundkapital von Fr. 400 000 geschaffen, es ist voll liberriert. Fr. 92 000 sind durch Verrechnung liberriert worden.

23. September 1981

**Schweizerischer Berufsverband für Partnervermittlung zur Lebensgemeinschaft SBP**, in **Zürich** 6, Beckenhofstrasse 26, c/o Duopart AG. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 9. 7. 1981 ein Verein. Er bezweckt die Förderung dauerhafter Lebensgemeinschaften durch verantwortungsbewusst ausgeübte Partnervermittlung. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Beiträge, Kostenbeteiligungen, ausserordentliche Beiträge und Zuwendungen. Organe sind: die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vorstandsmitglieder Ursula Eglin, von Känerkinden, in Zürich, Präsidentin; Alexander Hablützel, von Wilchingen, in Schaffhausen, Vizepräsident, und Hans Gerber, von Röttenbach im Emmental, in Stäfa, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1981

**Cronite Marketing Limited (Cronite Marketing AG) (Cronite Marketing SA) (Cronite Marketing Inc.)**, in **Zürich** 7, Klobachstrasse 37 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1981. Zweck: Vertrieb und Verkaufsförderung von Produkten aller Art, insbesondere von korrosions- und hitzebeständigen Legierungen und verwandten Produkten, sowie Erbringung damit verbundener Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Kenneth Frank Ward, britischer Staatsangehöriger, in Solihull, West Midlands (GB), Präsident; Vicenzo de Gasperi, italienischer Staatsangehöriger, in Bergamo (I), Delegierter; Jacobo Walter Kade, von Zürich, in Maur, und mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marie Louise Kade-Vögeli, von Zürich, in Maur, und Adrian Haeblerli, von Münchenbuech, in Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

22. September 1981

**Simpex Produkte AG (Produits Simpex SA)**, in **Lyss**. Gemäss Statuten vom 18. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 mit Fr. 20 000 (40%) liberriert. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Fritz Schneider, von Seftigen, in Lyss, Präsident, und Katharina Schneider-Niklaus, von Seftigen, in Lyss. Geschäftsdomizil: Fabrikstr. 12.

### Büro Büren an der Aare

23. September 1981

**Pivotages Schlup**, in **Len gn a u**, Fabrikation von Pivotages-Assortiments für Roskopfführen usw. (SHAB Nr. 190 vom 6. 8. 1963, S. 2382). Einzelprokura wurde erteilt an: Peter Schlup, von Lengnau BE, in Meisnberg, sowie Walter Gaschen, von Ins, in Pieterlen.

### Büro Interlaken

23. September 1981

**Horst Oberholzer**, in **Wengen**, Gemeinde **Lauterbrunnen**, Betrieb des Restaurants und Dancings Belair (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 686). Der Gerichtspräsident von Interlaken hat durch Urteil vom 8. September 1981 über den Firm inhaber den Konkurs eröffnet.

### Büro Nidau

23. September 1981

**Digitron AG**, in **Brügg**, Herstellung und Verkauf von elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 655). Hans-Rudolf Hofer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Bruno Dönni, von Wolfenschiessen und Zürich, in Immensee, und neues Mitglied Fritz Keller, von Konolfingen, in Luzern; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Dr. Max Leoni, bisher Vizepräsident, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Hans-Rudolf Müller, Vizepräsident, sowie die Prokura von Walter Schlegel sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Mätzner, von Meiringen, in Brügg, und Erwin Degen, von Liederswil, in Gerolfingen. Es wohnen nun: Fritz Widmer, Vizepräsident, in Bellmund; Walter Bertschi, Prokurist, in Studen und Ulrich Forrer, Prokurist, in Gaicht.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. September 1981

**Batt Heinz**, in **Münsingen**, Malergeschäft (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1977, S. 3899). Neue Geschäftsadresse: Gurnigelstrasse 27, 3110 Münsingen.

23. September 1981

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Grosshöchstetten und Umgebung**, in **Grosshöchstetten** (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1519). An der Generalversammlung vom 19. 2. 1981 wurden die Statuten geändert. Der Vorstand besteht nun aus 7 oder 9 Mitgliedern. Aus dem Vorstand ausgeschieden sind: Daniel Fankhauser (Sekretär); seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Stucker (bisher Mitglied), von Bowil, in Grosshöchstetten, ist nun Sekretär; er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. September 1981

**Schulleistenfabrik Koch AG in Nachlassliquidation**, in **Münsingen** (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3050). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

23. September 1981

**Milchgenossenschaft Breitstein & Umgebung**, in **Freimettigen** (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 994). Ernst Kestenholz (bisher Präsident) ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Keller (bisher Vizepräsident) ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident ist Hans Keller, von Konolfingen, in Freimettigen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. September 1981

**Analysa-Rasen- und Bodenberatungs AG**, in **Rubigen**, Betrieb eines Ingenieurbüros und Labors usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3754). An der Generalversammlung vom 12. August 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 96 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 104 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

23. September 1981

**Television Brechbühl Service AG**, in **Münsingen** (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3478). Dr. Hans Rudolf Barth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Hansjörg Guknecht und die Prokura von Hans Pfister sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Klempfer, von Zürich, in Küsnacht ZH, als Präsident, und Erich Grimm, von Wädenswil, in Hombrechtikon, als Delegierter.

23. September 1981

**Cobianchi Luftteile AG**, in **Münsingen**. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 4. September 1981. Zweck: Handel mit, An- und Verkauf sowie Reparaturservice von Luft- und anderen Industrieprodukten sowie technische Beratung, Werbung und Marketing. Die Gesellschaft kann auch Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, verwerten und veräussern, sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern oder sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 170 000, eingeteilt in 170 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «G. Cobianchi», in Münsingen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1980, wonach die Aktiven Fr. 850 860,43 und die Passiven Fr. 593 679,35 betragen. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 257 181,08 werden Fr. 120 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 50 000 werden durch Verrechnung liberriert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Gualtiero Cobianchi, von und in Münsingen, als Präsident; Aldo Cobianchi, von und in Münsingen, als Sekretär; Mario Cobianchi, von und in Münsingen, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Sägemasse 5, 3110 Münsingen.

### Büro Thun

21. September 1981

**Sailing West**, **Werner Sterchi**, in **Gwatt**, Gemeinde **Thun**. Inhaber der Firma ist Werner Sterchi, von Wilderswil, in Gwatt, Gemeinde Thun. Führung einer Segelschule mit individueller praktischer Ausbildung (Segel- und Motoryachten). Gwattstrasse 79A.

21. September 1981

**Wohnbaugenossenschaft Schwäbis**, in **Steffisburg** (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3959). Sylvia Böhlen-Blumer, Sekretärin, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und als deren Sekretärin wurde Margrit Schneider-Gerber, von Strättlingen, in Steffisburg, gewählt; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

22. September 1981

**Astrax, Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft**, in **Steffisburg** (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2790). Der Prokurist Dr. Otto Furer wohnt nun in Rüslikon.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

23. September 1981

**Coplan AG**, in **Luzern**, Betriebsplanungen, Ausführung von Bauten usw. (SHAB Nr. 194 vom 24. 8. 1981, S. 2706). Neue Adresse: Bruchstrasse 47, 6003 Luzern.

23. September 1981

**Fischer & Fischer Treuhand und Wirtschaftsberatungs AG**, **Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2706). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Küsnacht am Rigi. Neue Adresse: Alpenquai 12, 6005 Luzern.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

22. September 1981

**Magate AG**, in **Liq.**, in **Chur**, Beteiligungen, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1552). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

22. September 1981

**Intertracta AG**, in **Liq.**, in **Chur**, Patente und Lizenzen, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1981, S. 1520). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

22. September 1981

**Delico AG, Lebensmittelmarketing und Beratung (Delico Ltd., Food Marketing and Consulting)**, in **Chur**. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. 9. 1981. Zweck: Herstellung von und Handel mit Lebensmitteln und Konsumgütern sowie Beratung für die Herstellung und den Vertrieb von solchen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an Produktionsbetrieben und Vertikalisationsunternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, davon sind Fr. 20 000 (40%) liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Edward Roth, von Fischbach und Sursee, in St. Gallen. Domizil: c/o Dr. H. Degiacomi, Harbertstrasse 11, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

22. September 1981

**Fliegerschule Birrfeld AG**, in **Lupfig** (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3849). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Gysel, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Kaspar Vetsch, Einzelunterschrift neu: Peter Frey, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratsvizepräsident, und Werner Neuhaus, von Zeihen, in Windisch. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Peter Lustenberger, von Luzern, in Zollikon; Peter Schneuwly, von Kicingmuls, in Dübendorf; Samuel Spirgi, von Unterkulm, in Dürrenäsch, und Heinz Wyss, von Wynigen, in Moriken-Wildegg.

22. Settembre 1981  
**Vereinigung für die Herbstmesse Laufenburg (Hela)**, in Laufenburg, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1977, S. 321). Aus Verwaltung ausgeschieden: Fritz Hegi, Vizepräsident, und Antonia Weiss, Aktuarin und Kassierin; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsaktuarin und Kassierin mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Beatrice Schmid, von Frutigen, in Laufenburg.

22. Settembre 1981  
**Baugenossenschaft Feierabend**, in Wettingen (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 1719). Domicilium: Rütlistrasse 8, bei Hedwig Siegrist. Es wohnen nun: Willi Moser, Vorstandspräsident, in Meggen, und Siegfried Zwimpfer, Vorstandskassier und Protokollführer, in Alpnach.

22. Settembre 1981  
**Milchproduzenten-Genossenschaft Wettingen**, in Wettingen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 445). Aus Vorstand ausgeschieden: August Huser, Präsident; Unterschrift erloschen. Hans Meier, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien mit Aktuar oder Kassier, Vorstandsvicepräsident mit Unterschrift zu zweien mit Aktuar oder Kassier neu: Paul Egloff, von und in Wettingen.

22. Settembre 1981  
**Brunstar AG (Brunstar SA) (Brunstar Ltd)**, bisher in Horgen (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1974, S. 2451). Statutenänderung: 18. 9. 1981. Sitz nun: Bettwil, Hauptstrasse 118. Ursprüngliche Statuten: 7. 1. 1972. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten sowie Vertretungen. Grundkapital: Fr. 150.000, voll libereiert. 124 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 260 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Paul Brunner, von Bettwil, nun in Bettwil, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura (bisher): Anita Brunner, von Bettwil, nun in Sarmentorf.

22. Settembre 1981  
**Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Aarau** (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2373), mit Hauptsitz in Bern. Prokura zu zweien neu: Max Etter, von Zürich, in Melkirch.

22. Settembre 1981  
**Goldgrube O. Meier**, in Wohlen, Bahnhofstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Meier, von und in Dintikon. Ferner führt Einzelunterschrift: Rita Meier, von und in Dintikon. Verkauf von Freizeitbekleidung und Geschenkartikeln. Weiteres Verkaufsort: Olten, City-Passage.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

22. Settembre 1981  
**Banca del Sempione, succursale di Bellinzona** (FUSC del 10. 3. 1980, n. 58, p. 786), società anonima con sede principale a Lugano. Marco Jotti, già vice-direttore e gerente, è ora condirettore e gerente sempre con firma collettiva a due limitatamente alla succursale di Bellinzona. André Barman, procuratore, è ora domiciliato a Cureglia.

### Ufficio di Lugano

22. Settembre 1981  
**Reggiana S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 18. 11. 1979, n. 262, p. 3538). Tino Inselmini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Poggioli, da San Nazzaro in Carona. Nuovo recapito: via San Gottardo 12, c/o Giuseppe Poggioli.

22. Settembre 1981  
**Schmid & Giorgio**, in Lugano, gestione di un esercizio pubblico, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 29. 5. 1981, n. 121, p. 1730). Il socio Antonio Giorgio è uscito dalla società, questa è cancellata. Il socio Giancarlo Schmid, da Frutigen in Lugano, continua l'attività ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta: Schmid Giancarlo, in Lugano, corso Elvezia 8. Scopo: la gestione dell'esercizio pubblico «Ristorante Apollo», corso Elvezia 8, a Lugano.

22. Settembre 1981  
**Desoot Cotton Company Limited**, in Sorengo, cotone grezzo, ecc. (FUSC del 28. 6. 1977, n. 148, p. 2130). In scioglimento: 15. 9. 1981. Nuova ragione sociale: Desoot Cotton Company Limited in liquidazione. Liquidatori con firma individuale sono: Dott. Severo Antonini, amministratore unico, e Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino. La firma di Kai Schwabacher, già direttore, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, viale C. Cattaneo 1, c/o Dott. Severo Antonini.

22. Settembre 1981  
**Agence de langues Culture et Loisirs di M. A. Mohamed**, in Lugano, via San Gottardo 1. Titolare: Prof. Mohamed Ali Mohamed, di nazionalità tunisina in Lugano. Scopo: collocamento di studenti per lingue e vacanze. Organizzazione, in collaborazione con altri enti, di gite, colonie di vacanze, scambi e manifestazioni culturali e sportive.

22. Settembre 1981  
**Amagiri S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 1. 1981, n. 20, p. 278). Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Sonja Lanfranconi, da e a Paradiso.

22. Settembre 1981  
**Valpo S.A.**, a Paradiso, acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 21. 11. 1980, n. 274, p. 3822). Nuovo scopo: acquisto, vendita di mobili e immobili all'estero. Costituzione di imprese di costruzioni immobiliari. Acquisto e costituzione di imprese turistico-alberghiere, gestione delle stesse. Amministrazioni fiduciarie, gestioni immobiliari. Ogni altra transazione commerciale e finanziaria diretta alla realizzazione di quanto ai punti precedenti. Partecipazione ad altre società immobiliari e ad altre società in genere aventi lo stesso scopo sociale. Statuto modificato: 18. 9. 1981.

### Ufficio di Mendrisio

22. Settembre 1981  
**Orexpert S.A.**, in Chiasso, sviluppo di ogni genere di affari commerciali, ecc. (FUSC del 18. 6. 1976, n. 140, p. 1740). Remo Cattaneo, da e in Balerna, e Gianfranco Cilluffo, da Chiasso in Morbio Inferiore, sono stati nominati direttori; ambedue con firma collettiva a due.

22. Settembre 1981  
**Furman S.A.**, in Chiasso, il commercio sotto ogni forma, ecc. (FUSC del 7. 5. 1981, n. 103, p. 1466). In scioglimento: 21. 9. 1981. Nuova ragione sociale: Furman S.A. in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Renzo Galfetti, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o avv. Renzo Galfetti, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

22. Settembre 1981  
**Fehlmann Grundwasserbauten A.G., succursale di Chiasso**, progettazione ed esecuzione di impianti per l'approvvigionamento e rifornimento d'acqua, ecc. (FUSC del 23. 4. 1981, n. 91, p. 1254), società anonima con sede principale a Berna. Max Etter, da Zurigo in Melkirch, ha firma collettiva a due come procuratore.

22. Settembre 1981  
**Immobiliare Hova S.A.**, in Chiasso (FUSC del 23. 11. 1976, n. 275, p. 3356). Modifica statuti: 18. 9. 1981. Nuova sede: Stabio. Aggiunta allo scopo: la fabbricazione e il commercio di confezioni femminili alla moda, l'assunzione di rappresentanze. Dott. Carlo Boverat, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Bernhard Maduz, da Matt in Vico Morcote, A.U., con firma individuale. Recapito: c/o Noris Binaghi, via Cesarea, 6855 Stabio.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau d'Avenches

21. Settembre 1981  
**Righetti e Thijssen**, a Fougères, società in nome collettivo, accessorie per vetture (FOSD del 25. 8. 1980, p. 2841). La società è dissolta depuis le 30 juin 1981. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Robert Thijssen, à Morat.

### Bureau de Lausanne

Rectification  
**Distributa, financement & participation S.A.**, a Lausanne (FOSD del 28. 9. 1981, p. 3058). Le fondé de procuration est Jean Steigmeyer et non Stegmeyer.

22. Settembre 1981  
**Tradition S.A.**, a Lausanne, transazioni finanziarie (FOSD del 27. 1. 1981, p. 279). La società è egualmente engagée par le fondé de procuration Nathan Nornberg, d'Israël, à Lausanne, signant collectivement à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration.

22. Settembre 1981  
**Compagnie de Banque et de Crédit S.A.**, a Lausanne (FOSD del 10. 8. 1981, p. 2558). La signature de Jean-Marie Brandt est radiée.

22. Settembre 1981  
**Interway Bern S.A., succursale di Lausanne**, a Lausanne, avenue du Théâtre 7. Succursale de «Interway Bern AG (Interway Bern S.A.)», inscrite au registre du commerce de Bern le 10 juin 1980 (dernière publication: FOSD du 1. 7. 1981, p. 2108). But: conseils d'entreprises, opérations fiduciaires et immobilières, principalement conseils en personnel, leasing et placement de personnel. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Fritz Frohofer, de Wildberg, à Sientlen, président, et Heinz Dieter Kopp, de Busswil bei Melchnau, à Salmisach, administrateur, et par la procuration individuelle de Denise Mages, de Bex, à Pully; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

22. Settembre 1981  
**Zintee S.A.**, a Lausanne, activités dans le domaine de la protection et du traitement de surface des métaux (FOSD del 19. 9. 1981, p. 2974). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 13 août 1981.

22. Settembre 1981  
**Pierre Pernet**, a Lausanne, graphisme et décoration (FOSD del 30. 7. 1980, p. 2558). Par décision du 6 août 1981, le président du Tribunal de district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

22. Settembre 1981  
**Natoli stores**, a Lausanne (FOSD del 30. 1. 1979, p. 303). La société est également engagée par la procuration collective à deux de: Gérald Henny, du Mont-sur-Lausanne, à Renens.

### Bureau de Moudon

22. Settembre 1981  
**Boucherie sociale de Lucens et environs in liquidation**, a Lucens, société coopérative (FOSD del 28. 2. 1980, p. 673). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Bureau de Vevey

22. Settembre 1981  
**ENC Energy Consult S.A.**, a Montreux, appareils électroniques, etc. (FOSD del 3. 8. 1981, p. 2474). Adresse sociale actuelle: avenue de la Riviera 2.

22. Settembre 1981  
**Nicola Iamartino**, a Montreux. Titulaire: Nicolantonio dit Nicola Iamartino, d'Italie, à Vevey. Commerce et montage de pneumatiques. Avenue de Colodaldas 18.

22. Settembre 1981  
**Société des Entrepôts Vevey S.A.**, a Vevey, exploitation de l'entrepôt fédéral de Vevey (FOSD del 27. 8. 1976, p. 2464). Capital augmenté de fr. 200.000 à fr. 1.000.000 par l'émission de 3200 actions nominatives de fr. 250, entièrement libérées, dont fr. 467.606,37 par prélèvement sur les réserves spéciales disponibles. Capital actuel: fr. 1.000.000, entièrement libéré, divisé en 4000 actions nominatives de fr. 250. Nouveau but social: exploitation du Port Franc de Vevey, d'agences en douane et de services de commissionnaires expéditeurs. Le conseil comprend désormais de 2 à 5 membres. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publicité, le 18 septembre 1981.

## Wallis - Valais - Vallese

### Büro Brig

22. Settembre 1981  
**Ulrich Imboden, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung**, in Naters (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1960, S. 3173). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

### Bureau de Sion

31 août 1981  
**Société d'Etude et de Gestion Immobilière et Commerciale, Largey et Rielle**, à Montana, commune de Montana n. a., société en nom collectif (FOSD del 28. 1. 1980, n. 62, p. 308). L'associé Lean-Louis Largey s'est retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 31 août 1981. La raison est radiée. L'associé François Rielle, de Sion, à Montana, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: Segig Rielle François, à Montana, commune de Montana.

22. Settembre 1981  
**Apparthôtel La Maya, Pierre Christen et Cie**, à Vercorin, commune de Chalais. Pierre Christen, de et à Chalais, et Lucien Perruchoud, de et à Chalais, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif. Exploitation de l'apparthôtel La Maya.

22. Settembre 1981  
**Oggier et Papilloud**, à Baar (Nendaz), commune de Nendaz. Philippe Oggier, de Salquenen, à Baar (Nendaz), commune de Nendaz, et Bruno Papilloud, de et à Conthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1981. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de terrassement.

22. Settembre 1981  
**Béat Walch**, à Sierre. Le chef de la maison est Béat Walch, de Loèche, à Sierre. Conseil économique et fiscal. Route de Rossfeld 28, 3960 Sierre.

22. Settembre 1981  
**Ateliers Mécaniques M.E.V. S.A.**, à Chalais (FOSD del 10. 10. 1980, n. 238, p. 3319). Les administrateurs: Bruno Varacca, président; Waldemar Murjahn, vice-président; Gilbert Renggli, vice-président, et Claire-Lise Renggli, ont démissionné; leur signature est radiée. René Renggli, de Chalais, à Sierre, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

22. Settembre 1981  
**La Crémère Sierre S.A.**, à Sierre (FOSD del 23. 4. 1980, n. 91, p. 1337). Marius Lampert, administrateur sans signature, a démissionné. Yvon Berclaz, de Randogne, à Sierre, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

22. Settembre 1981  
**Crédit Suisse, succursale de Sierre** (FOSD del 17. 6. 1981, n. 136, p. 1946). Avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux pour la succursale a été conférée à Gilbert Berthod; sa procuration est éteinte.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

22. Settembre 1981  
**B. Matthey Ingénieurs-Conseils SA**, à Montézinillon, commune de Rochefort. Suivant acte authentique et statuts du 16 septembre 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la recherche et le développement, la réalisation d'études, de projets, d'avant-projets, d'expertises, la direction générale et la surveillance de travaux dans tout domaine relevant de la profession d'ingénieur et d'ingénieur-conseil, en particulier l'ingénierie énergétique, l'ingénierie de l'environnement et la physique du bâtiment. Elle peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de Bernard Matthey, ingénieur, à Montézinillon, selon bilan au 31 décembre 1980, annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 115.762,81 (machines, mobilier, outillages, travaux en cours, clients, banque, caisse), et un passif de fr. 51.762,81 (créanciers, fournisseurs, passifs transitoires), soit un actif net de fr. 64.000, contre remise à l'apporteur de 64 actions nominatives, entièrement libérées de fr. 1000 chacune. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de Bernard Matthey, à Montézinillon, avec effet rétroactif au 1er janvier 1981. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Matthey-Prevot, de La Sagne et La Chaux-de-Fonds, à Montézinillon, commune de Rochefort, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal: chez Bernard Matthey.

### Bureau de La Chaux-de-Fonds

22. Settembre 1981  
**Orwa S.A.**, a La Chaux-de-Fonds, montres, articles d'orfèvrerie et de bijouterie (FOSD del 27. 1. 1966, n. 22, p. 290). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 41.

22. Settembre 1981  
**Amir S.A.**, a La Chaux-de-Fonds, participations à des entreprises industrielles, etc. (FOSD del 1. 7. 1975, n. 150, p. 1817). Walter Heinrich Vock, de Sarmentorf, à Binningen, est nommé président; Claude Schwob, jusqu'ici président, devient secrétaire; Jean Schwob n'est plus secrétaire, mais reste administrateur, tous avec signature individuelle. La signature d'André Hänni, administrateur décédé, est radiée. Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 88.

### Bureau du Locle

22. Settembre 1981  
**Bell S.A., succursale du Locle**, bétail et viande, etc. (FOSD del 10. 6. 1981, n. 130, p. 1861), avec siège principal à Bâle. La procuration de Gottfried Tresch est radiée. Hans Thuli, de Vilters et Bâle, est nommé vice-président, avec signature collective à deux. Dieter Hansmann, vice-directeur, est maintenant domicilié à Pfeffingen. La procuration individuelle de Ferdinand Utiger est radiée.

### Bureau de Neuchâtel

18. Settembre 1981  
**Performance Sailerft S.A.**, a Neuchâtel, études, enquêtes, etc., de grands marchés intéressant la vente et la distribution de bateaux en tous genres, etc. (FOSD del 26. 1. 1981, n. 19, p. 263). Robert Warden McKimm, administrateur sans signature, a démissionné. Jonathan D. Bird, de nationalité anglaise, à Banbury (GB), est administrateur sans signature.

22. Settembre 1981  
**Parking «Centre-Ouest» S.A. Neuchâtel**, a Neuchâtel (FOSD del 31. 10. 1979, n. 255, p. 3441). La signature de Jean-Pierre Authier, administrateur démissionnaire, est radiée. Bernard Leuba, de Buttes, à Bevaix, est administrateur avec signature collective à deux.

## Genève - Genève - Ginevra

18 septembre 1981

**R. Conus**, à Genève, restaurant, etc. (FOSC du 3. 7. 1972, p. 1751). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 septembre 1981

**Entreprise de nettoyage, René Ducrest**, à Meyrin, promenade des Champs-Frèchets 8. Chef de la maison: René Ducrest, de Favagny-le-Grand, à Meyrin. Entreprise générale de nettoyage.

18 septembre 1981

**Rudolf Muheim**, à Pregny-Chambésy, café-restaurant (FOSC du 20. 10. 1978, p. 3241). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18 septembre 1981

**Sammyco Entreprise, Elie Tamman**, à Chêne-Bougeries, importation et exportation de cuirs et peaux, etc. (FOSC du 14. 2. 1979, p. 486). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

18 septembre 1981

**Photo Servette, M. R. Zangeneh**, à Genève, rue de la Servette 74. Chef de la maison: Mohammad Reza Zangeneh, d'Iran, à Genève. Commerce d'appareils photographiques, cinématographiques, de fourniture et d'articles pour la photographie et le cinéma.

18 septembre 1981

**Monferrini & Ruiz**, à Versoix, chemin du Pré-Colomb 9, chez Primo Monferrini. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 7. 1981. Associés: Primo Monferrini, d'Italie, à Versoix, et Antonio Ruiz, d'Espagne, à Onex; lesquels signent collectivement à deux. Entreprise de peinture et pose de papiers-peints.

18 septembre 1981

**Société Immobilière Champel-Vert**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1978, p. 3694). Statuts modifiés le 7. 9. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

18 septembre 1981

**Compagnie Industrielle Cirésia, Société générale des Raffineries**, à Versoix, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1977, p. 3428). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Compagnie Industrielle Cirésia, Société générale des Raffineries**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Jean Forestier, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Suisse 114, chez Jean Forestier.

18 septembre 1981

**Contic SA**, à Genève (FOSC du 14. 7. 1981, p. 2255). But modifié: commerce et distribution de tous produits. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 450 000, par l'émission de 400 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 400 000. Capital: fr. 450 000, entièrement libéré, divisé en 450 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 4. 9. 1981.

18 septembre 1981

**Dunex SA**, à Versoix, financement de toutes entreprises (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2539). Nouveau siège: Genève. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 80, chez SDF Société de Développement et de Financement SA. Statuts modifiés le 4. 9. 1981.

18 septembre 1981

**Dynaflow SA**, à Versoix, entreprise générale de coordination (FOSC du 16. 4. 1981, p. 1199). Nouveau siège: Genève. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 80, chez SDF Société de Développement et de Financement SA. Statuts modifiés le 4. 9. 1981.

18 septembre 1981

**Normaco SA**, à Genève, transactions financières et immobilières (FOSC du 26. 8. 1974, p. 2603). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Normaco SA, en liquidation**. Liquidatrice: Marie-Laure de Charrière de Sévry, de Lausanne, à Genève, avec signature individuelle. Gustave Burnier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

18 septembre 1981

**Pamex SA**, à Genève, rue de la Baillive 3, chez Ernest Briner. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 9. 1981. But: gerance de biens, commerce de matières premières et de produits manufacturés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Ernest Briner, de Kreuzlingen, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

18 septembre 1981

**SDF Société de Développement et de Financement SA**, à Versoix (FOSC du 29. 11. 1979, p. 3762). Nouveau siège: Genève. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 80.

18 septembre 1981

**Sodigrain SA**, à Genève, chemin Thury 3ter, chez Compagnie de Services fiduciaires SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 9. 1981. But: toutes activités financières et commerciales dans le domaine du commerce international de biens, produits et articles, de matières premières et marchandises, notamment de céréales, d'engrais et de produits agro-alimentaires; participations. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Jean de Senarclens, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle.

18 septembre 1981

**Banque von Ernst & Cie SA**, succursale de Genève (FOSC du 23. 3. 1981, p. 899). Entreprise ayant son siège à Berne. Hans Gerber, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur-adjoint de la société, continue à signer collectivement à deux.

18 septembre 1981

**Qantas Airways Limited, Brisbane**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2426). Rochard-Robert Law Smith n'est plus administrateur. Robert David Garrick Agnew, d'Australie, à Peppermint Grove (Australie) est membre du conseil d'administration.

18 septembre 1981

**Société Immobilière Versoix-Soleil A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 80, chez SDF Société de Développement et de Financement SA. Statuts modifiés le 4. 9. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

18 septembre 1981

**Sprague World Trade Société Anonyme, Vaduz**, succursale du Grand-Saconnex, au Grand-Saconnex (FOSC du 27. 2. 1981, p. 638). Procuration individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Pierre Faure, de Versonnex (F).

18 septembre 1981

**Alcor Yachting SA**, à Genève, promotion de toutes activités nautiques, etc. (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1219). Nouvelle adresse: chemin de la Tour-de-Champel 4.

18 septembre 1981

**Banque hypothécaire du canton de Genève**, à Genève, établissement de droit public cantonal (FOSC du 27. 5. 1981, p. 1719). Procuration collective à deux, avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles, a été conférée à Simon Timor, de Genève, à Thônex.

18 septembre 1981

**Papeterie des Pâquis SA**, à Genève (FOSC du 9. 2. 1977, p. 438). Nouvelle raison de commerce: **Graphic Land SA**. Nouveau siège: Carouge, rue Caroline 18. Nouveau but: diffusion d'appareils aéroglyphes et produits annexes; vente d'appareils et réactifs nécessaires à la chimie analytique. Statuts modifiés le 11. 9. 1981. Gabrielle Maeder n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Marianne-R. Beetschen, de La Lenk, à Chêne-Bourg, est administratrice unique avec signature individuelle.

18 septembre 1981

**Famaflor, Sols sans joints SA**, au Grand-Saconnex, chemin François Lehmann 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 6. 1981, modifiés le 15. 9. 1981. But: commerce de matériaux de construction. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur. Reprise de biens envisagée: divers actifs provenant de l'ancienne succursale de Lancy de Famaflor SA, à Lausanne, pour fr. 60 000 au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: René Tanner, de Richterswil, à Nyon, président; Georges Schlaeppli, de La Lenk, à Lutry, et Alain Tanner, de Richterswil, à Borex; lesquels signent individuellement.

18 septembre 1981

**Famaflor SA**, succursale à Lancy (FOSC du 9. 5. 1980, p. 1582). Entreprise ayant son siège à Lausanne. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 septembre 1981

**D. Balado, Itimo**, à Genève, rue de Neuchâtel 6. Chef de la maison: David Balado, de Seltisberg, à Genève. Importation, représentation et commerce d'articles textiles et d'articles de diverse nature.

21 septembre 1981

**M. Bitton**, à Genève, commerce de montres et de bijoux (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2898). Nouvelle raison de commerce: **Bitton, Bijouterie-Horlogerie du Léman**.

21 septembre 1981

**J. Camporini**, à Carouge, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 26. 2. 1970, p. 443). Nouvelle adresse: rue Ancienne 88.

21 septembre 1981

**«Micha» Hendrik Kerkhoven**, à Avully, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 15. 3. 1979, p. 827). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Avully.

21 septembre 1981

**Michatemp, H. Kerkhoven**, à Avully, avenue de Gennevay 8. Chef de la maison: Hendrik Kerkhoven, des Pays-Bas, à Avully. Placement de personnelkerkoven.

21 septembre 1981

**Datapower, Léopoldoff**, à Genève, rue de Lyon 45. Chef de la maison: Georges Léopoldoff, de France, à Chêne-Bougeries. Fabrication, commerce et représentation de produits software informatique et de micro-ordinateurs.

21 septembre 1981

**G. Léopoldoff**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 2. 10. 1980, p. 3235). Nouvelle raison de commerce: **Leovins, G. Léopoldoff**. Nouveau siège: Genève, rue de Lyon 47. Objet actuel: courtage, commerce et représentation de vins.

21 septembre 1981

**«A l'Aïse» Flavio Stizia**, à Genève, fabrication et commerce de blouses professionnelles, etc. (FOSC du 10. 8. 1981, p. 2558). La maison exploite à Montreux, place de la Paix 1, un commerce de vêtements prêt-à-porter à l'enseigne «Boutique Vanna».

21 septembre 1981

**«Tapis & Sols» A. Stefanelli**, à Genève (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1449). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 septembre 1981

**Germain Vuadens**, à Genève, café-bar (FOSC du 1. 7. 1969, p. 1524). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

21 septembre 1981

**Promotion Tourel, Vionnet & Collé**, à Genève, édition, production d'œuvres musicales, etc. (FOSC du 10. 8. 1981, p. 2592). Nouveau siège: Bernex, chemin de Vuillonex 37. Jacques Vionnet est maintenant domicilié à Bonne-sur-Menoge (F).

21 septembre 1981

**Viret Frères**, à Vernier, atelier de terminage de boîtes de montres et bijoux, société en nom collectif (FOSC du 1. 5. 1981, p. 1379). Nouvelle raison sociale: **Y. Viret & fils**.

21 septembre 1981

**API International SA**, à Meyrin (FOSC du 28. 4. 1981, p. 1323). Statuts modifiés le 17. 8. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

21 septembre 1981

**ATB Agricultural Technical Business SA**, à Genève, rue Bovy-Lysberg 8, chez Fidaudit SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 9. 1981. But: commerce, importation, exportation et assistance technique dans le domaine agro-alimentaire; financement et construction de complexes agricoles; participations. Capital: fr. 200 000, libéré à concurrence de fr. 40 000, divisé en 2000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Roy Hunziker, d'Aarau, à Chéserey, président; Pierre Schild, de Château-d'Oex, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Pierre Alain Chambrier, de Chéserey, à Bex; lesquels signent collectivement à deux.

21 septembre 1981

**Cosy Corner SA**, à Genève, rue Général-Dufour 11, chez Guy Plantin, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 9. 1981. But: achat, vente, exploitation et mise en gerance de tous cafés, restaurants, bars, tea-rooms ou autres établissements analogues. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Michèle Racine, de et à Genève, présidente; Jacques Duruz, de Genève, à Troinex, secrétaire, et Guy Plantin, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

21 septembre 1981

**Société Immobilière Coulouvrenière-Stand lettre A**, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1981, p. 1189). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 septembre 1981

**Editions musicales Tourel SA**, à Genève (FOSC du 12. 8. 1981, p. 2592). Jacques Vionnet, maintenant domicilié à Bonne-sur-Menoge (F), n'est plus administrateur; il a été nommé directeur et signe désormais individuellement. Jean-Pierre Collé, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle.

21 septembre 1981

**ESA Société coopérative d'achat de l'Union professionnelle Suisse de l'Automobile**, succursale à Pregny-Chambésy (FOSC du 8. 7. 1980, p. 2300). Entreprise ayant son siège à Berthoud. La procuration de Kurt Müller est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jörg Fröch, de Rothenfluh, à Soleure.

21 septembre 1981

**Fehlmann Travaux Hydrauliques SA**, succursale au Grand-Saconnex (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407). Entreprise ayant son siège à Berne. Procuration collective à deux a été conférée à Max Etter, de Zurich, à Meikirch, et Jean-Marie Pittet, de Villars-le-Terroir, à Villars-le-Terroir.

21 septembre 1981

**Fiore et Spring successeurs de J. Freinhofer**, à Carouge, atelier de constructions métalliques, etc., société en nom collectif (FOSC du 22. 3. 1978, p. 894). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Fiore & Spring SA», à Carouge.

21 septembre 1981

**Fiore & Spring SA**, à Carouge, rue Ancienne 50. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 8. 1981. But: production et vente de toutes constructions métalliques et entreprise générale du serrurier. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Fiore et Spring successeurs de J. Freinhofer», à Carouge, selon bilan au 31. 3. 1981, comportant un actif de fr. 106 232,45 et un passif envers les tiers de fr. 35 709,35; pour fr. 70 523,10, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Pierrino Fiore, d'Italie, à Genève, président; Heinrich Spring, de Schüpfen, à Genève, vice-président, et Pierre Pineau, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire. Signature: individuelle de Pierrino Fiore et Heinrich Spring et collective à deux de Pierre Pineau.

21 septembre 1981

**Freedom Trust SA**, à Genève, Grand-Rue 25, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 9. 1981. But: agir en tant que trustee ou exécuter d'actes de trusts constitués selon le droit anglo-saxon; administrer des trusts, successions ou tous autres biens et tenir les comptes de tels trusts. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Aeschmann, de Lützel-fluh, à Collonge-Bellerive, président; Pierre Charmant, de et à Genève, secrétaire, et Christophe Loew, de Bâle, à Binningen; lesquels signent collectivement à deux. Signature individuelle a été conférée à: Christian Wagner, d'Autriche, à Pully, et Philippe Aubin, de France, à Genève, directeurs.

21 septembre 1981

**Meditex SA**, à Genève, rue du 31-Décembre 47. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 9. 1981. But: commerce, importation, exportation, représentation et distribution de tous produits, notamment dans le domaine médical; participations. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 125 actions de fr. 1000 au porteur, et en 250 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, président; Roland Paul Widmer, de Herrenhof, à Genève, secrétaire, et Léon Gaon, de Genève, à Chêne-Bougeries, délégué. Signature: individuelle de l'administrateur délégué ou collective à deux des autres administrateurs.

21 septembre 1981

**Transplan SA**, succursale à Genève (FOSC du 26. 2. 1981, p. 624). Entreprise ayant son siège à Zurich. But modifié: négociation, administration, location ou affermage ainsi qu'aménagement et réalisation de bâtiments et rénovation d'immeubles. Les administrateurs Franz Schmitz, jusqu'ici vice-président, nommé président, et William Wirth, jusqu'ici président, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Rainer E. Kus, de Reiden, à Battersdorf, et Hans Rudolf Voegeli, de Glaris, à Kusnacht ZH, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 septembre 1981

**Alkimia SA**, à Genève, importation et exportation de produit pour l'industrie (FOSC du 23. 10. 1980, p. 3466). Emile Born n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anne-Lise Grobby de Lutry, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 septembre 1981

**SI Corsier-Résidence K**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 11. 1980, p. 3621). Nouvelle adresse: route de Chêne 15, chez Plafida, Société Fiduciaire et de Placements.

21 septembre 1981

**COTC SA**, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 17. 12. 1980, p. 4093). Marc Frei n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacky Chevallaz, de Montherod, à Prangins, est administrateur unique avec signature individuelle. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Nouvelle adresse: rue Liotard 59, chez Jice SA.

21 septembre 1981

**Galerie d'Art Foresto SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 9. 9. 1981, p. 2876). Santo Cadel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Ginette Bois, jusqu'ici présidente, est administratrice unique avec signature individuelle. La situation légale ayant été rétablie conformément aux exigences de l'art. 711 CO, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86 al. 3 ORC. Par conséquent, la raison sociale redevient: **Galerie d'Art Foresto SA**.

21 septembre 1981

**Spormatic**, à Genève, importation et exportation d'appareils et machines automatiques, etc., société anonyme (FOSC du 11. 3. 1980, p. 803). Antoine Guisuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

21 septembre 1981

**Société Immobilière des Trois Rues**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1972, p. 2473). Romain Suard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 septembre 1981

**Unicorp SA**, à Genève, construction de toutes installations industrielles, etc. (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). André Sossino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

22 septembre 1981

**Moulin de Vicques Charmillot SA**, à Vicques (FOSC du 5. 4. 1979, no 80, p. 1078). Roland Charmillot, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

21 septembre 1981

**Lucine Eray**, au Noirmont. La titulaire est Lucine Eray née Boichat, des Bois, au Noirmont, épouse autorisée d'Henry Eray, mercerie, articles de sports, textiles.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Der Kassaschein Nr. 320 der Ersparniskasse Ruggisberg von Fr. 40 000.- vom 25. April 1969, konvertiert am 25. April 1978 für drei Jahre fest, lautend auf Herrn Karl Aeschlimann, gewesener Landwirt, in Hinterfulgen, Riedhubel, gestorben am 16. März 1981, wird vermisst.

Der unbekannte Besitzer des genannten Kassa Scheines wird hiermit aufgefordert, diesen innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1468)

3123 Belp, den 28. September 1981

Der a.o. Gerichtspräsident von Seftigen:  
D. Jacobi

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief für Fr. 10 000.-, ausgestellt am 9. Juni 1958, zugunsten der Bezirksparkasse Dielsdorf, und lautend auf Wilhelm Wegmüller als Schuldner. Er lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Neerach Bd. 21/419+420, Gebäude Assek. Nrn. 93 und 92, Steinmaurstrasse 393, Eigentümer Wilhelm Wegmüller.

Der Besitzer dieses Schuldbriefs und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist zu melden und den Schuldbrief vorzulegen.

Wird die Urkunde nicht innert Frist vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (88')

8157 Dielsdorf, den 29. September 1981 Die a.o. Geschäftssekretärin:  
Steiner

### Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Die Kassaobligation der Raiffeisenbank Erlinsbach, Fr. 5000.-, Nr. 2496, fällig am 18. April 1985, ist kraftlos erklärt. (1471)

4600 Olten, den 28. September 1981 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 24. September 1981 ist kraftlos erklärt worden:

7% Kassaobligation der Immobiliengenossenschaft Schaffhausen Nr. S 1175, im Nennwert von Fr. 2000.-, fällig per 30. Juni 1980, mit Jahrescoupons für Fr. 140.- per 30. Juni 1980. (1472)

8201 Schaffhausen, den 24. September 1981 Der Bezirksrichter Schaffhausen

Mit Entscheid des Bezirksrichters Kullm vom 29. September 1981 wurde der Schuldbrief vom 14. April 1954 von Fr. 8500.-, haftend im 1. Rang auf GB Schöftland Nr. 1206, auf die Eigenheim Bank Aktiengesellschaft, Basel, als Gläubigerin und Bolliger-Müller Wilhelm, 1899, pens. Bahnangestellter, Schöftland als Schuldner lautend, kraftlos erklärt. (1470)

5726 Unterkulm, den 29. September 1981 Bezirksgericht Kullm

Nachdem der Inhaberschuldbrief per Fr. 70 000.-, datiert den 3. Januar 1950, haftend im 2. Rang auf E.B.I. 1006 und 1016 Grundbuch Weinfelden; ursprünglicher Schuldner und Pfandigentümer: Ernst Ammann-Meyerhans, geb. 1911, von Gelwit AG, in Neuseeland; Gläubiger (zur Zeit der Errichtung): Frau E. Meyerhans-Lüthi, Weinfelden;

innert der Auskündigungsfrist nicht vorgelegt worden ist, wird er kraftlos erklärt. (1469)

8570 Weinfelden, den 28. September 1981  
Gerichtspräsidentium Weinfelden

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Frau Marietta Wenger, Korbwaren, Keramik, Makramee, Bauernmalerei, Schwarzeneggstrasse 3, 3612 Steffisburg, wurde die Bewilligung erteilt, einen Totalausverkauf durchzuführen.

Gestützt auf die Ausverkaufsverordnung wird Frau Wenger für die Dauer von drei Jahren, d. h. bis 30. September 1984 verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz, ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich massgeblich an einem solchen zu beteiligen. (A1283)

3612 Steffisburg, den 28. September 1981  
Polizeinspektorat Steffisburg

### Burlington AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. September 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 33 300 000.- durch Annullierung von 28 216 Aktien zu je Fr. 100.- mit dem Zweck, einen gleich hohen Verlustsaldo auszugleichen, und durch Rückzahlung und Annullierung von 204 784 Aktien auf Fr. 10 000 000.- herabzusetzen.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat zu erfolgen an die Adresse der Gesellschaft, St. Jakobsstrasse 45, 4002 Basel (A1264)

4002 Basel, den 21. September 1981 Burlington AG

### Musicmark Services S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 septembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Wanner S.A. Fribourg, route de Beaumont 4, 1700 Fribourg. (A1266')

1700 Fribourg, le 23 septembre 1981 La liquidatrice

### Fiduciaire Bel-Air S.A., (Bel-Air Treuhänder A.G.), (Fiduciaria Bel-Air S.A.), (Trustee and auditing company Bel-Air Ltd.), en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 13 août 1981, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication auprès du liquidateur Me Alfred Wiederkehr, à Zurich, Bahnhofstrasse 44. (A1265')

1000 Lausanne, le 24 septembre 1981 Le liquidateur

### Helsa Watch SA en liquidation, Porrentruy

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 août 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse du liquidateur, M. Walter Affolter, Porrentruy, rue du Creugenat 16. (A1267')

2900 Porrentruy, le 23 septembre 1981 Le liquidateur:  
W. Affolter

### Smir A.G. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 7 settembre 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Proda 14, Lugano. (A1276')

6900 Lugano, il 1° ottobre 1981 Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

### Erbenruf

Der gesetzliche Erbe von

Marti Kurt Rolf,

geb. 1913, von Othmarsingen, in Lobos, Argentinien, wohnhaft gewesen, gestorben am 13. Januar 1981, Marti Raul Edgardo, 1952, letzter bekannter Aufenthalt in Argentinien wird, gemäss Art. 555 Abs. 1 ZGB öffentlich aufgeföhrt, sich innert Jahresfrist, d. h. bis zum 5. Oktober 1982, beim Bezirksgericht Lenzburg zum Erbgang zu melden.

Personen, die Angaben über den Aufenthalt von Marti Raul Edgardo, 1952, machen können, werden hiermit aufgefordert, sich bis zum 5. Oktober 1982 beim Bezirksgericht Lenzburg zu melden. (A1281)

5600 Lenzburg, den 29. September 1981 Bezirksgericht Lenzburg

### Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über

Huber Carl, 1895, von Schaffhausen und Hemmenthal, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 1. Januar 1980,

liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.

Frist: bis 5. November 1981. (A1282)

5400 Baden, den 29. September 1981 Bezirksgericht Baden

### Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Lehner Rolf, geb. 1927, Fabrikant, von Gränichen, in Rapperswil wohnhaft gewesen, gestorben am 16. September 1981. Eingaben an die Gemeindekanzlei Rapperswil.

Frist: bis 6. November 1981. (A1284')

5600 Lenzburg, den 2. Oktober 1981 Bezirksgericht

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Dullimag AG, in Zug

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese Firma im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A1279)

6300 Zug, den 2. Oktober 1981 Handelsregister Zug:  
A. Rosenberg

Geomet Transcontinental Exploration Ltd., in Zug

SNM Finance AG, in Zug

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen obgenannter Gesellschaften geltend gemacht wird, werden diese Firmen im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht. (A1280)

6300 Zug, den 2. Oktober 1981 Handelsregister Zug:  
A. Rosenberg





## Zürcher Kantonalbank

# 6 1/2 %

# Anleihe

**Serie 39, 1981-90, von Fr. 100 000 000**  
zur Beschaffung langfristiger Fremdgelder für die Finanzierung des Aktivgeschäfts

**Emission**

**Bedingungen** Laufzeit 9 Jahre fest  
Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Liberierung per 26. Oktober 1981  
Kotierung an der Börse von Zürich

**Ausgabepreis** 100 %

**Anmeldefrist** bis 8. Oktober 1981, mittags

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank

### EMISSION D'UNE ANLEIHE

## Kanton Tessin

# 6 1/2 %

1981 - 93  
von Fr. 40 000 000

**Zweck** Finanzierung öffentlicher Bauten und staatlicher Investitionen

**Bedingungen** 12 Jahre, vorzeitige Rückzahlung nach 10 Jahren möglich  
Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000  
Jahrescoupons per 31. März  
Kotierung an den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich

**Ausgabepreis** 100 1/2 %

**Liberierung** 31. Oktober 1981

**Zeichnungsfrist** 2. bis 8. Oktober 1981, mittags

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegen-  
genommen

BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO  
VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN  
EMISSIONSKONSORTIUM SCHWEIZERISCHER BANKEN  
VERBAND SCHWEIZERISCHER REGIONALBANKEN UND SPARKASSEN  
GRUPPE DEUTSCHSCHWEIZERISCHER PRIVATBANKIERS

## Anlage-Zentrale AG, Bern

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 26. Oktober 1981, 11 Uhr, im Hotel Bellevue-Palace, in Bern.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1980/81.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen: Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Gewinn- und Verlustrechnung des abgelaufenen Geschäftsjahres liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## Parella AG, Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 13. Oktober 1981, 11 Uhr, in den Räumen des Notarlates Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich.

**Traktanden:**

1. Abwahl des Verwaltungsrates.
2. Neuwahlen.
3. Generelle Statutenrevision.

Lausanne, den 30. September 1981

Die Kontrollstelle:  
Fiduciaire A. Baechli SA

## «Agruna» AG für Grundbesitz, Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. Oktober 1981, 11.15 Uhr, im Hotel Ochsen, Kolinplatz, Zug.

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1980/81;  
Genehmigung der Jahresrechnung per 30. Juni 1981.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Festsetzung der Dividende.
4. Wahlen
5. Diverses.

Jahresbericht, Revisorenbericht und Jahresrechnung liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft und bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf, auf. Bei diesen beiden Banken sind auch die Eintritts- und Stimmkarten zur Generalversammlung bis und mit 9. Oktober 1981 erhältlich.

Zug, den 1. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat

## Simmentaler Kraftwerke AG, Erlenbach i. S.

### Tilgungsgutscheine

Gemäss Statuten sind per 1. Oktober 1981 22 Tilgungsgutscheine zu nom. Fr. 500.- zu tilgen. An der Ziehung vom 10. September 1981 sind folgende Titel ausgelost worden:

Nummern:	42	202	438	828	1021
	110	219	476	882	1025
	136	221	582	888	
	140	237	733	945	
	159	332	822	966	

Die Tilgungsgutscheine gelangen ab 1. Oktober 1981 bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigniederlassungen oder bei der Geschäftsstelle der Simmentaler Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern, gegen Einsendung der Titel zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Tilgungsgutscheine nicht eingelöst worden: Nrn. 877, 892, 927, 940, 948, 971, 975, 983, 1085 und 1089.

Bern, den 10. September 1981

Simmentaler Kraftwerke AG

## Usines métallurgiques de Vallorbe Vallorbe

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 17 octobre 1981, à 15 h. 30, au Casino de Vallorbe.  
(La feuille de présence sera établie à partir de 15 h.)

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980/1981.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votations sur les conclusions des rapports présentés.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.
6. Adoption du procès-verbal.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 5 octobre 1981 au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 16 octobre 1981, à 16 h., contre présentation des actions:

au siège social,  
à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences,  
à l'Union de Banques Suisses et ses agences.

Vallorbe, le 1er octobre 1981

Le conseil d'administration

## Co-Ventures SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 16 octobre 1981, à 11 h. 30, en l'étude de Mes Magnin et Dunand, rue Charles-Bonnet 2, à Genève.

**Ordre du jour:**

1. Constitution de l'assemblée.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Approbation des comptes de l'exercice au 31 décembre 1980.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Démission de Me Magnin.
6. Divers.

Le conseil d'administration

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## Société des Eaux de l'Arve à Vessy (Veyrier)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 13 octobre 1981, à 17 h., dans nos bureaux à l'usine de Vessy (accès par la route du Bout-du-Monde).

Ordre du jour:

Opérations statutaires

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur.
4. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
5. Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1981/1982.
6. Information sur l'exercice en cours et l'échéance des concessions.
7. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 30 avril 1981, le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société à Vessy (Veyrier) et chez MM. Lombard Odier & Cie, rue de la Corraterie 11, dès le 2 octobre 1981.

### Immédiatement après cette assemblée il sera tenu une assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social de fr. 2 800 000.- à fr. 3 500 000.- par l'émission de 700 actions gratuites au porteur de fr. 1000.- chacune.
2. Modification des statuts.

La proposition de modification des statuts est déposée à la disposition des actionnaires au siège de la société à Vessy (Veyrier) et chez MM. Lombard Odier & Cie, rue de la Corraterie 11, 1204 Genève.

Les cartes d'admission à ces assemblées doivent être retirées chez MM. Lombard Odier & Cie, d'ici au 9 octobre 1981.

## Téléski des Mollards SA, Le Brassus

### Augmentation du capital-actions de fr. 100 000.- Emission de nouvelles actions

Suite à la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 1981, la société du Téléski des Mollards SA met en souscription 200 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 500.- chacune.

Cette souscription est réservée aux anciens actionnaires jusqu'au 20 octobre 1981. La présentation de 5 actions donne droit à une nouvelle.

Le solde peut être souscrit librement du 21 au 30 octobre 1981. Toutefois les anciens actionnaires seront favorisés au prorata de leurs actions et de leur souscription au premier tour.

Les souscriptions sont à déposer chez le président Hans Bärtschi, Le Rocher, 1348 Le Brassus, tél. 021 85 63 67, qui tient à la disposition des souscripteurs les bilans et comptes de profits et pertes des trois dernières années.

Le conseil administratif

## Syndicat immobilier FIBA «G»

### Convocation à l'assemblée générale des porteurs de parts

de la FIBA «G», qui se tiendra le mercredi 28 octobre 1981, à 11 h., au Centre Interprofessionnel de la Fédération des Syndicats Patronaux, salle «A», rue de St-Jean 98, 1201 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale extraordinaire.
3. Rapport du gérant.
4. Approbation du règlement, version finale.
5. Comptes 1980/1981.
6. Expertise.
7. Divers.

S.S.G.I.  
J. Ed. Kramer SA  
J. Raemy, dir.

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamt-  
blatt die unentgeltliche Zusendung einer Probe-  
nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle  
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gra-  
tuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

### Annulation

Le carnet d'épargne no 105.623.36, délivré par la Banque Cantonale du Jura, Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si le carnet d'épargne n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale du Jura, Porrentruy.

Banque Cantonale du Jura

Das  
Prämienparheft Nr. 607 527/04,  
ausgestellt von der Migros Bank,  
mit einem Saldo von Fr. 3000.-,  
wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 29. September 1981  
Migros Bank, Winterthur

Wegen Nichtgebrauchs abzugeben

### Die Steuern der Schweiz Teil I-IV

komplett in 13 Einbanddecken.  
Neupreis Fr. 920.-.

Die Sammlung ist bis heute komplett nachgetragen und wird zum Preise von Fr. 800.- in bar abgegeben.

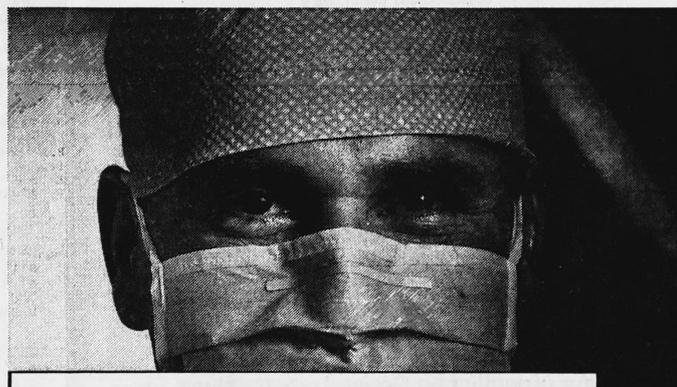
Bührer Treuhand AG  
Florastrasse 42, 8610 Uster  
Telefon 01 940 99 33

Wir kaufen laufend

### Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01



## Jeder Betrieb muss mit ihm rechnen.

Krankheit und Unfall im Personal verursachen immer höhere Kosten: Lohnfortzahlung einerseits und Heilungskosten andererseits. Als Arbeitgeber müssen Sie sich so gut wie möglich absichern, damit Sie Ihre gesetzlichen und vertraglichen Verpflichtungen jederzeit problemlos erfüllen können.

Eine **Kollektivversicherung** ist die optimale Lösung, eine von der SBKK erst recht. Sie macht die Kosten kalkulierbar und garantiert Sicherheit in jedem Fall. Die Gefahr, unter-, über- oder sonstwie falsch versichert zu sein, ist ein für allemal eliminiert.

Da der weitaus grösste Teil unserer Versicherten im aktiven Erwerbsleben steht, ergibt sich eine günstige Risikoverteilung und als Resultat davon ein vorteilhaftes Preis-/Leistungs-Verhältnis.

Wir haben uns konsequent auf Betriebsversicherungen spezialisiert. Unser Erfahrungsvorsprung kommt Ihnen überall zugute: von der besseren Beratung und Betreuung bis zur grosszügigen und einfachen Abwicklung der Versicherungsfälle. 5000 Betriebe profitieren schon davon.

**SBKK**  
Versicherungen

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052/23 36 31  
Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St. Gallen, Lugano, Lausanne und Genf.

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs

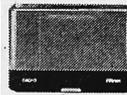


Gummitempel  
Numeroteure  
Datumstempel

**A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG**  
Pérelles 33 - Tél. (037) 22 10 29

Inserate  
erschliessen  
den Markt

### FILTRON®



Filtron, das neue, kleine  
Elektrogerät für keim-  
freies Trinkwasser. Von  
Fichtel & Sachs. Einfach,  
Sicher. Nur 300 g  
schwer. Auch mit Dauer-  
akku. Unanberührt für  
Ihre Ausdränne.  
Fr. 98.-  
In Elektrofachgeschäf-  
ten, Drogerien, Waren-  
häusern.  
ANSON AG 9003 Zürich  
Aegerstr. 56 01 25 95 12

### ca. 250 bis 300 m<sup>2</sup> Lagerfläche zu vermieten

Diese befinden sich in einem Schutzraum  
im Nahbereich der Ausfahrt Forch-Autostrasse  
in Unter-Ottikon.

Interessenten melden sich bei der  
Zivilschutzstelle, 8625 Gossau ZH  
Tel. 01 935 22 33.